



## Dunstabzugshaube

10011462	10026366
10011483	10026367
10011484	10026368

# KLARSTEIN

**Sehr geehrter Kunde,**

zunächst möchten wir Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes gratulieren.

Bitte lesen Sie die folgenden Anschluss- und Anwendungshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese um möglichen technischen Schäden vorzubeugen.

## Für Ihre Sicherheit

### Installation

- Das Gerät muss durch einen qualifizierten Techniker installiert werden.
- Es ist gefährlich, irgendein Teile des Gerätes zu modifizieren. In diesen Fällen lehnt der Hersteller jegliche Verantwortung im Falle eines Fehlers ab.
- Bitte stellen Sie sicher, dass der Installationsort über eine gute und permanente Belüftung verfügt.
- Wird das Gerät an einen Abluftkanal angeschlossen, muss mindestens ein permanenter Lufteinlass vorhanden sein. Die Abluft darf nicht in einen Belüftungskanal geleitet werden, der von anderen elektrischen Geräten als Zuluftkanal verwendet wird.
- Die Distanz zwischen der Kochfläche und der untersten Kante der Dunstabzugshaube muss mindestens 65 cm betragen.
- Verwenden Sie ausschließlich einen Stecker mit einem korrekten Erdungsanschluss.
- Überprüfen Sie bitte, dass die Versorgungsspannung mit der Nennspannung auf dem Typenschild Ihres Gerätes übereinstimmt.
- Wenn die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Geräten betrieben wird, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen, muss der entsprechende Raum adäquat belüftet werden.
- Wenn die Netzzuleitung beschädigt ist, muss diese vom Hersteller oder von einer Servicefachkraft oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

### Geschwindigkeitskontrolle

Dieses Gerät ist, je nach Modell, mit 2 oder 3 mechanischen Geschwindigkeitseinstellungen ausgestattet. Benutzen Sie die untere und mittlere Stufe beim köcheln oder leichtem Kochen von Speisen. Verwenden Sie die große Stufe zum Frittieren und starkem Kochen von Speisen.

### Während der Verwendung

Das Gerät ist für die Verwendung im Haushalt entwickelt worden und darf niemals in einem kommerziellen Anwendungsbereich betrieben werden.

- Stellen Sie bitte sicher, dass sich alle Schalter in der AUS Position befinden, wenn Sie das Gerät nicht mehr nutzen.
- Achten Sie besonders darauf, dass Speiseöl oder Fett sich beim Kochen nicht entzünden. Dies gilt insbesondere beim Kochen mit gasbetriebenen Geräten.
- Wenn die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Geräten betrieben wird, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen, muss der entsprechende Raum adäquat belüftet werden.
- Flambieren Sie bitte keine Speisen unter der Dunstabzugshaube.
- Vorschriften, die sich auf die Abluft beziehen, müssen eingehalten werden.

### Reinigung, Wartung, Service

Schalten Sie immer das Gerät erst aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

- Reinigen Sie häufig den Fettfilter (mindestens einmal im Monat), starke Fettablagerungen können ein Brandrisiko darstellen.
- Wenn die Reinigung nicht entsprechend der Anweisungen durchgeführt wird, besteht eine Brandgefahr. Das Gerät selbst zu reparieren. Ziehen Sie immer einen qualifizierten Techniker hinzu.

- Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren. Ziehen Sie immer einen qualifizierten Techniker hinzu.
- Für Ihre eigene Sicherheit, bestehen Sie immer auf Original-Ersatzteile.
- Schalten Sie immer das Gerät erst aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor das Gerät gereinigt oder gewartet wird.
- Oberflächen: Waschen Sie Oberflächen mit einer warmen Seifenlauge und einem weichen Schwamm ab. Verwenden Sie niemals ein Scheuermittel, Stahlwolle oder Lösungsmittel zum reinigen irgendeiner Oberfläche des Gerätes, da dies zu irreparablen Schäden führen kann.
- Aluminium Fettfilter: Die Fettfilter können in der Geschirrspülmaschine gereinigt oder in einer fettlösenden Reinigungsflüssigkeit für eine Stunde eingeweicht werden. Nach dem einweichen, spülen Sie die Fettfilter mit klarem Wasser aus und trocknen sie, bevor Sie die Filter wieder einsetzen.

### **Vorsicht**

- Damit das Gerät effektiv arbeiten kann, ist regelmäßige Wartung ein Muss.
- Blockierte Filter schränken den Luftfluss ein und können eine Überhitzung des Motors verursachen.
- Starke Fettablagerungen stellen ein Brandrisiko dar.
- Wenn Halogenbirnen ausgetauscht werden müssen, dürfen diese die Leistung von 12V / 20W nicht überschreiten.

### **Besondere Hinweise**

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.
- Kinder, physisch und körperlich eingeschränkte Menschen sollten das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

Achten Sie insbesondere auf folgendes

- Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung des Raumes, wenn die Dunstabzugshaube zusammen mit Geräten für Gas oder andere Brennstoffe verwendet wird.
- Befolgen Sie alle Anweisungen genauestens, andernfalls besteht erhöhtes Brandrisiko.
- Reinigen Sie die Abzugshaube genau nach der Anleitung.
- Flambieren sie nicht unter der Dunstabzugshaube nicht flambieren.
- ACHTUNG: Zugängliche Teile können heiß werden, wenn sie die Haube über einem Herd verwenden.
- Die Haube darf nicht zum Absaugen von Rauch, Gas oder anderen Brennstoffen verwendet werden.
- Für bestmögliche Effizienz sollte die Haube in einem Abstand von 65 ~ 75 cm über der Kochebene angebracht werden.
- Alle Vorschriften für das Ableiten von Abluft müssen befolgt werden.

# Für den Installateur

## Verbindung mit dem elektrischen Versorgungsnetz

- Die elektrischen Anschlüsse dürfen nur entsprechend der lokalen Normen und Gesetze durchgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung mit der Nennspannung auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen. Falls dies nicht der Fall ist, schließen Sie das Gerät nicht an.
- Stellen Sie sicher, dass Leitungen nicht mit den sich bewegenden Teilen in Kontakt kommen und nicht gequetscht werden.
- Wenn Halogenbirnen ausgetauscht werden müssen, dürfen diese die Leistung von 12V / 20W nicht überschreiten.
- Das Gerät muss mit der Schutz Erde verbunden sein.

## Installation

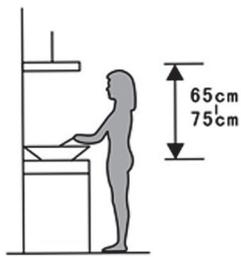
- Verwenden Sie geeignete Schrauben, um das Gerät auf einer tragfähigen Wand zu befestigen.
- Die Distanz zwischen der Kochfläche und der untersten Kante der Dunstabzugshaube muss mindestens 65 cm betragen.
- Der Raum, in dem das Gerät verwendet wird, muss eine permanente Belüftung haben.
- Vorschriften, die sich auf die Abluft beziehen, müssen eingehalten werden.

# Installation (10011484)

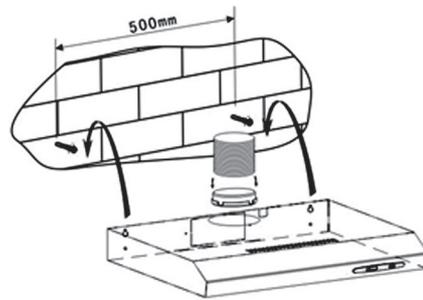
**WARNUNG:** Halten Sie sich bei der Befestigung genau an die Anleitung. Falsche Befestigung der Schrauben oder des Geräts kann zu Stromschlägen führen.

## Variante 1:

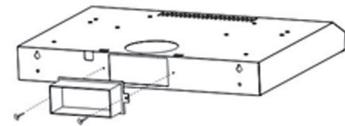
- 1.1 Die Distanz zwischen der Kochfläche und der untersten Kante der Dunstabzugshaube muss mindestens 65 cm betragen (siehe „Pic 1“)
- 1.2 Bohren Sie in entsprechendem Abstand zwei Löcher mit einem Durchmesser von 8mm.
- 1.3 Setzen Sie die Dübel in die Löcher ein und ziehen Sie die Schrauben fest. Anschließend bringen Sie die Haube an (siehe „Pic2“).
- 1.4 Sichern Sie die Haube mit den beigelegten Sicherheitsschrauben (siehe „Pic4“).
- 1.5 Anschließend bringen Sie die Klappe an.



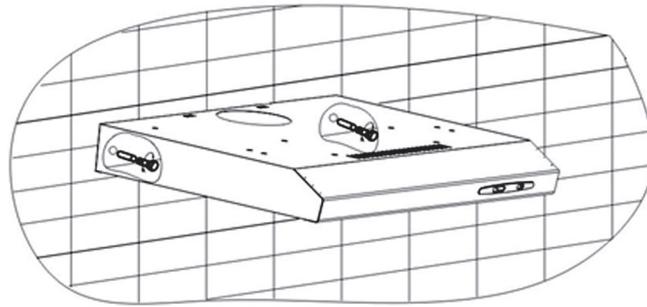
Pic 1



Pic 2



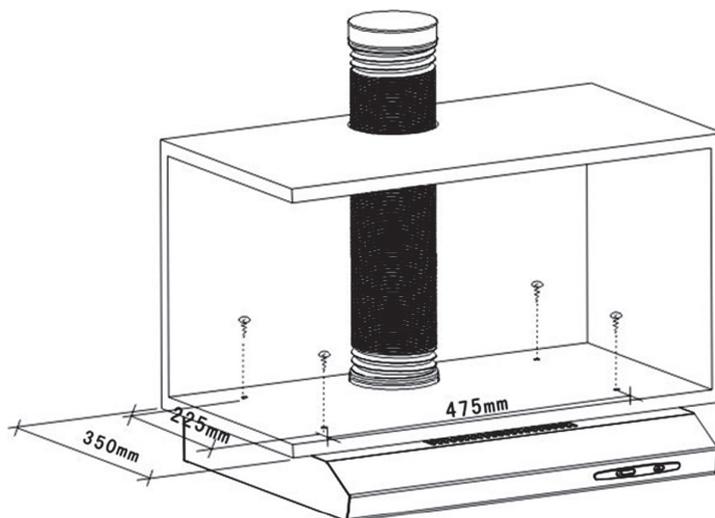
Pic 3



Pic 4

### Variante 2:

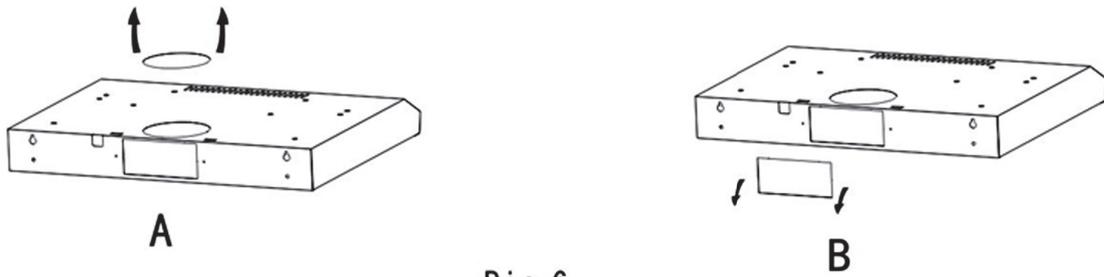
- 2.1 Bohren Sie vier Löcher mit einem Durchmesser von 6mm an der Unterseite des Küchenschrankes. Sollten Sie eine Rohrverlängerung mitbestellt haben sägen/bohren Sie entsprechende Öffnungen für das Abluftrohr (siehe „Pic 5“).
- 2.2 Führen Sie zuerst das Abluftrohr durch und anschließend bringen Sie die Haube an.



Pic 5

### Anmerkung:

1. Die gezeigte Rohr-Verlängerung ist ein optionales Teil und nicht im Lieferumfang enthalten.
  2. Bitte entfernen Sie den Schutzfilm bevor Sie mit der Installation beginnen.
  3. Es gibt zwei Möglichkeiten der Ventilation (horizontale und vertikale).
- Je nachdem für welche Variante Sie sich entscheiden müssen Sie ein der Abdeckungen entfernen/einsetzen (siehe „Pic 6“).



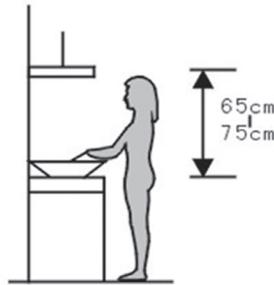
Pic 6

## Installation (10011462/10011483)

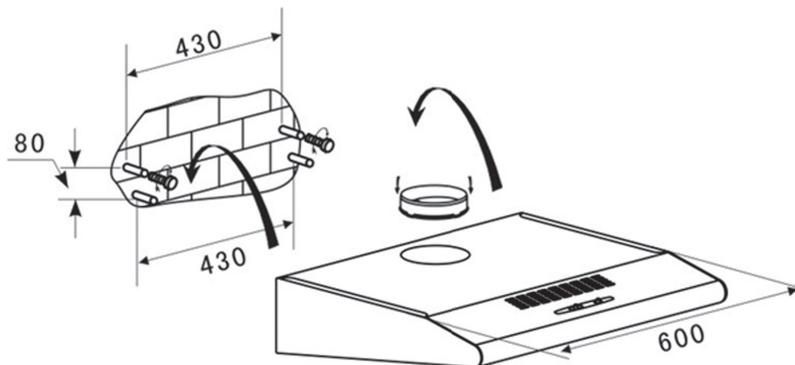
**WARNUNG:** Halten Sie sich bei der Befestigung genau an die Anleitung. Falsche Befestigung der Schrauben oder des Geräts kann zu Stromschlägen führen.

### Variante 1:

- 1.1 Die Distanz zwischen der Kochfläche und der untersten Kante der Dunstabzugshaube muss mindestens 65 cm betragen.



- 1.2 Um die Haube anzubringen, bohren Sie bitte 4 Löcher mit einem Durchmesser von 8mm. Bitte entnehmen Sie die Abstände der folgenden Abbildung:

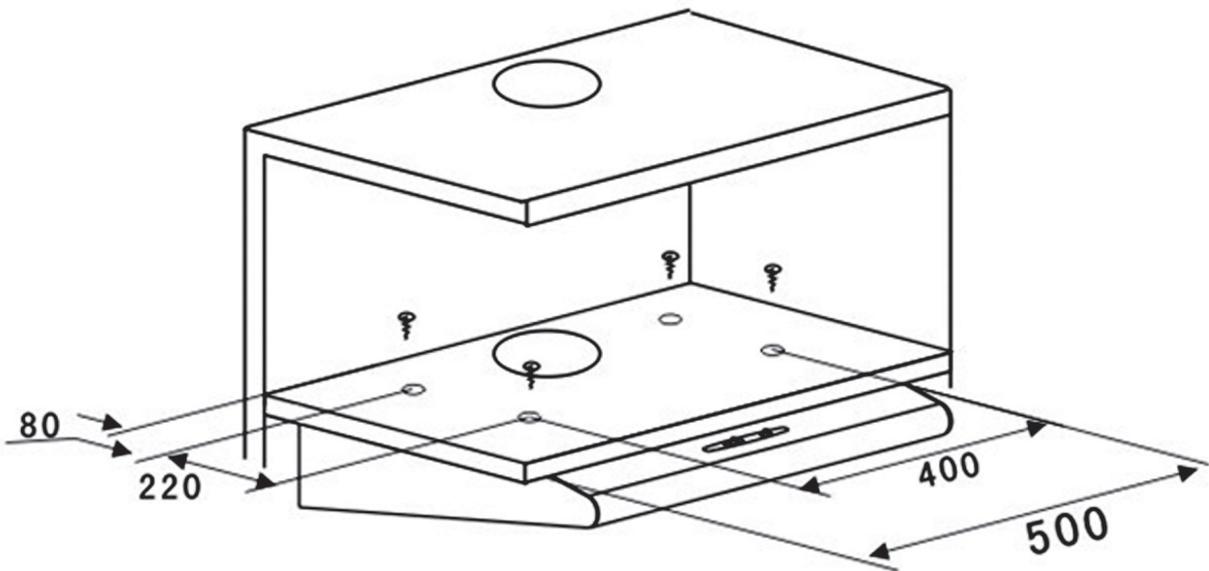
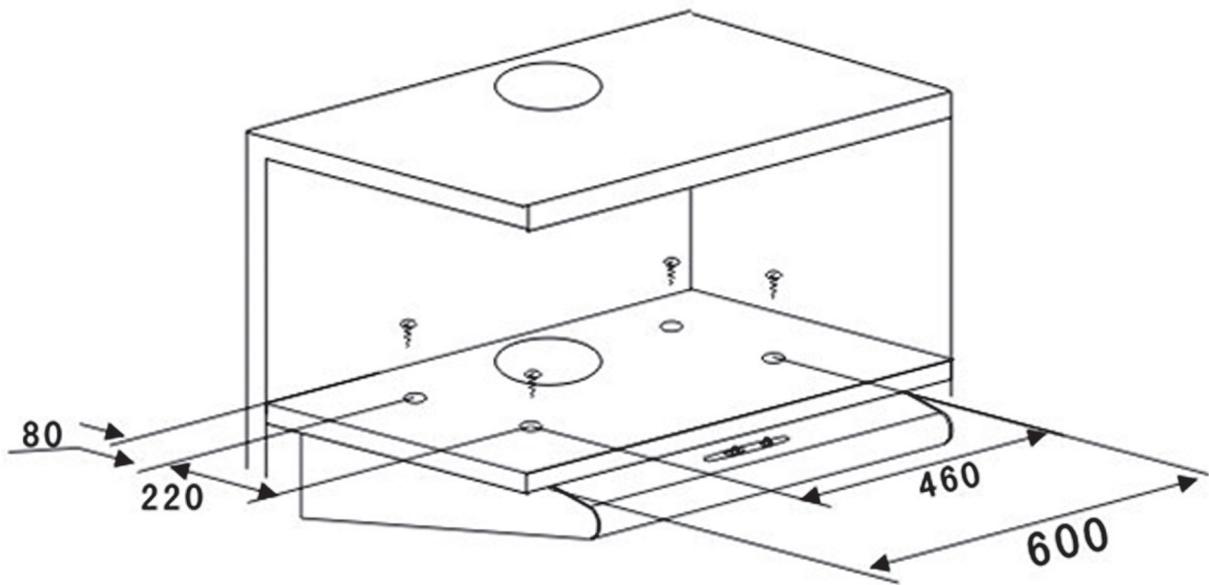


- 1.3 Setzen Sie die Dübel in die Löcher ein und ziehen Sie die Schrauben fest. Anschließend bringen Sie die Haube an.
- 1.4 Sichern Sie die Haube mit den beigelegten Sicherheitsschrauben. Um die innenliegenden Schrauben festzuziehen benutzen Sie bitte das beigelegte Werkzeug.
- 1.5 Anschließend bringen Sie die Klappe an.

### Variante 2:

- 2.1 Bohren Sie vier Löcher mit einem Durchmesser von 6mm an der Unterseite des Küchenschrankes. Sollten Sie eine Rohrverlängerung mitbestellt haben sägen/bohren Sie entsprechende Öffnungen für das Abluftrohr.

2.2 Führen Sie zuerst das Abluftrohr durch und anschließend bringen Sie die Haube an.



## Fehlerbehebung

**Problem**

**Das Gerät funktioniert nicht**

Grund

Keine elektrische Versorgung vorhanden

Lösung

Überprüfen Sie, ob der Stecker eingesteckt ist

Überprüfen Sie, ob der Hauptschalter eingeschaltet ist.

**Problem**

**Geringer Luftfluss**

Grund

Aluminium Fettfilter ist verstopft

Lösung

Reinigen Sie den Filter und setzen Sie ihn wieder ein, wenn er getrocknet ist.

**Problem**

**Geringer Luftfluss**

Grund

Aktivkohlefilter ist verstopft

Lösung

Tauschen Sie den Aktivkohlefilter durch einen neuen Filter aus.

**Problem**      **Kein Luftfluss**  
Grund            Drosselklappe blockiert  
Lösung            Kontaktieren Sie Ihren Service-Fachmann

**Problem**      **Der Motor schaltet sich nach wenigen Minuten aus**  
Grund            Übertemperaturschutz wird ausgelöst  
Lösung            Die Dunstabzugshaube ist zu dicht an Ihrer Kochfläche montiert worden.  
Die Küche wird nicht ausreichend belüftet  
Kontaktieren Sie Ihren Service-Fachmann

## Sicherheitshinweise und Gewährleistung

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Sie erhalten bei Kauf dieses Produktes zwei Jahre Gewährleistung auf Defekt bei sachgemäßem Gebrauch.
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig und führen Sie Reparaturen nie selber aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder den Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.

**ACHTUNG: Es wird keine Haftung für Folgeschäden übernommen. Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!**

## Hinweise zur Entsorgung



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2002/96/EG. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Das Produkt enthält Batterien, die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen und nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur gesonderten Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

## Konformitätserklärung

**Hersteller:** Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.



Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:  
2004/108/EG (EMV)  
2011/65/EU (RoHS)  
2006/95/EG (LVD)  
2014/66/EU (ErP)

## Technische Daten

	Symbol	Wert	Artikel	Artikel	Artikel	Artikel	Artikel
Artikelnummer			10011462 10011483	10011484	10026367	10026368	10026366
Jährlicher Energieverbrauch	AEEhood	kWh/a	93,6	90,5	83,5	61,2	81,8
Zeitverlängerungsfaktor	f		1,9	1,9	1,8	1,8	1,8
Fluiddynamische Effizienz	FDEhood		3,3	3,7	4,9	5,4	5,0
Energieeffizienzindex	EEIhood		105,3	105,3	99,3	92,5	98,8
Gemessener Luftvolumenstrom im Bestpunkt	QBEP	m <sup>3</sup> /h	76,2	75,6	205,2	205,2	198,0
Gemessener Luftdruck im Bestpunkt	PBEP	Pa	145	155	104	84	108
Maximaler Luftstrom	Qmax	m <sup>3</sup> /h	176,3	155,2	385,4	347,3	370,7
Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt	WBEP	W	93,8	88,4	121,0	88,5	118,7
Nennleistung des Beleuchtungssystems	WL	W	40,0	40,0	4,0	4,0	4,0
Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche	Emiddle	lux	49	82	165	158	168
Gemessene Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	PS	W	-	-	-	-	-
Gemessene Leistungsaufnahme im Auszustand	PO	W	-	-	-	-	-
Schallleistungspegel	LWA	dB	64	71	71	59	67

## General

Carefully read the following important information regarding installation, safety and maintenance. Keep this information booklet accessible for further consultations.

The appliance has been designed as a exhausting version (external exhaust ) or as a filter version (internal air recycle) cooker hood.

## Safety precaution

Take care when the cooker hood is operating simultaneously with an open fireplace or burner that depend on the environment and are supplied by other than electrical energy, as the cooker hood removes the air from the environment which a burner or fireplace need for combustion. The negative pressure in the environment must not exceed 4 Pa ( $4 \cdot 10^{-5}$  bar). Provide adequate ventilation in the environment for a safe operation of the cooker hood. Follow the local laws applicable for external air evacuation.

## Warning

- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervised or instruction concerning use of the appliance by a responsible person for their safety.
- Your cooker hood is for domestic use only, not suitable for barbecue, fast - food shops, and other commercial use.
- Any installation work must be carried out by a qualified electrician or competent person.
- The cooker hood and its filter mesh should be cleaned regularly in order to keep in good working order.
- Before cleaning, always ensure that you have switched your cooker hood off.
- Do not flambé under the range hood.
- Clean the cooker hood according to the instruction manual, and keep the cooker hood away from the danger of flames.
- If there is any fault with your cooker hood, please call the customer service number in the Warranty Card.
- Please keep the room adequately ventilated when your cooker hood and gas hob are working.
- Do not exhaust the gas from cooker hood through the same heated flue which is for the gas from gas hob and other kitchen appliances.
- Before installation and usage, read all the instructions and make sure that the voltage (V) and the frequency (Hz) indicated on your cooker hood are exactly the same as the voltage (V) and the frequency (Hz) in your home.
- To ensure that you get the best Warranty experience for your cooker hood, please provide copies of the Warranty Card and purchase receipt, when booking warranty work with the Customer Service department.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- **Warning:** Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

## Special Hints on Safety

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision

The instructions shall state the substance of the following:

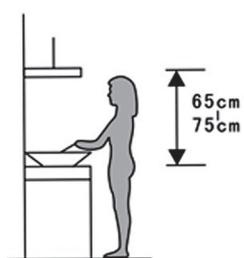
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels
- There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions;
- Do not flambé under the range hood;
- CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
- The cooker hood should be placed at a distance of 65~75cm above the cooking plane for best effect.
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.

## Installation instructions(10011484)

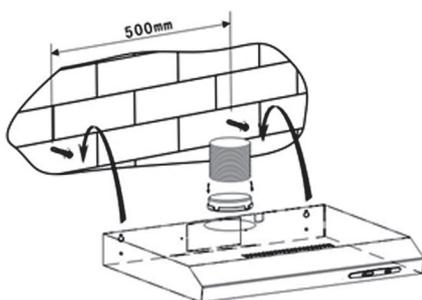
**Warning:** Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

### Way one:

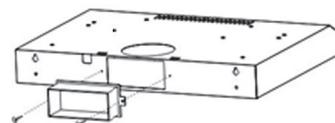
- The cooker hoods shall be placed at a distance of 65-75cm from the cooking surface. See Pic 1
- To install onto the wall drill 2 holes of Ø8mm on a suitable place according with the centre distance of hole in the back of the cooker hood.
- Insert the nut into the holes.
- Insert the screws into the nuts and tight. Put the cooker hood onto the tighten screws See Pic 2
- Fix the cooker hood with safety screw, see Pic 4. The two safety vents are positioned on the back casing, with diameter of 6mm.
- Put the one way valve onto the cooker hood.



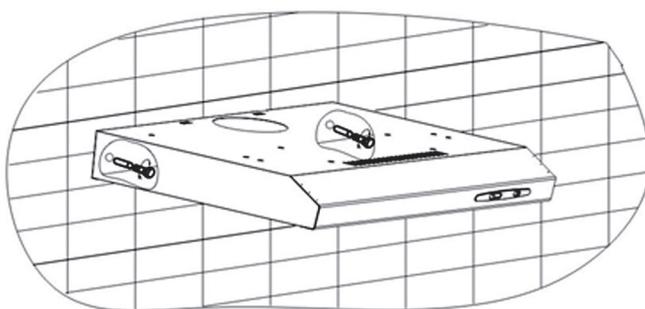
Pic 1



Pic 2



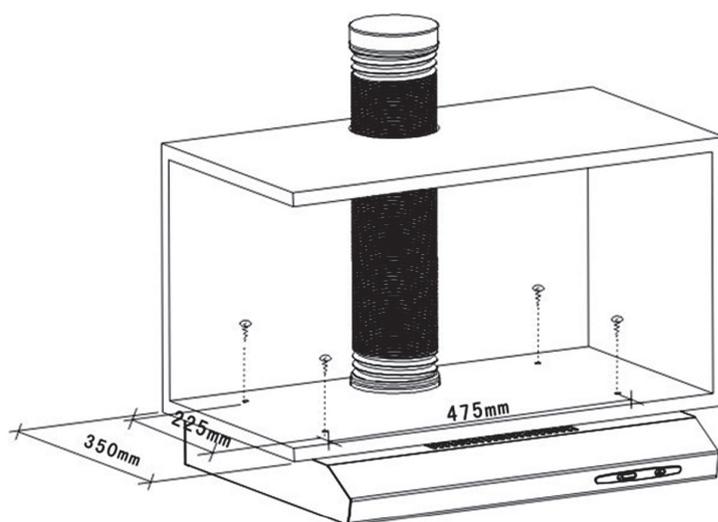
Pic 3



Pic 4

#### Way two:

- Drill 4 holes of 6mm diameter at the bottom of the hanging cupboard
- Put the one way valve on the cooker hood, then install the cooker hood on the bottom of the cupboard, tighten the hood with enclosed 4 screws.
- Install the adjusted board on the bottom of the hood in order to keep out the gap between hood back and cupboard.



Pic 5

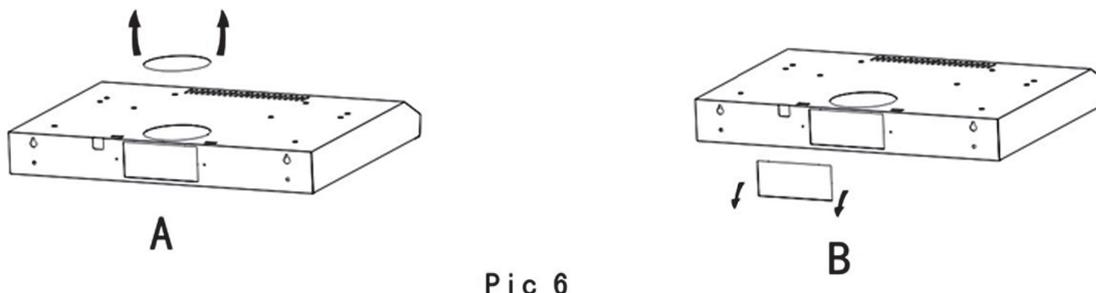
#### Note:

1. The extensible pipe are optional accessory, not supplied.
2. Take off protection film before installation.
3. There are 2 methods for ventilation , including , horizontal ventilation` and , vertical ventilation`. Please pay attention to the ventilation method when installation. See Pic 6

ventilation'. Please pay attention to the ventilation method when installation. See Pic 6  
 Vertical ventilation: See Pic 6A, please use tool take out the round cover before using, and the air can be vented from top

horizontal ventilation: See Pic 6B, please use tool take out the round cover before using, and the air can be vented from back.

The square air outlet for horizontal ventilation is not supplied.

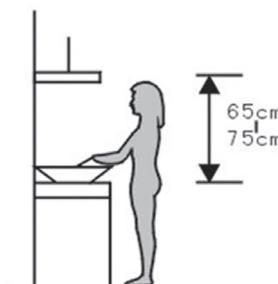


## Installation instructions (10011462/10011483)

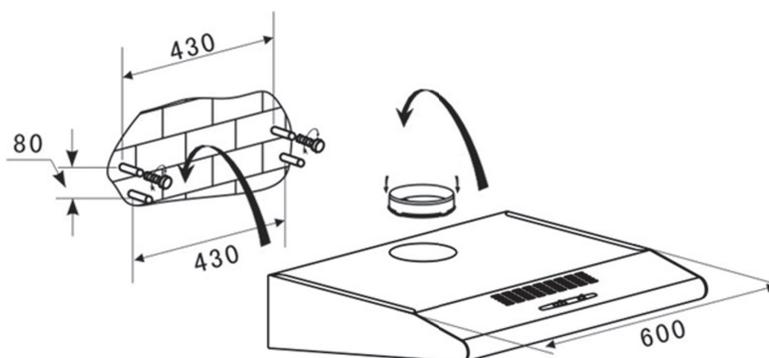
**Warning:** Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

### Way one:

- The cooker hoods should be placed at a distance of 65-75cm from the cooking surface for best effect.



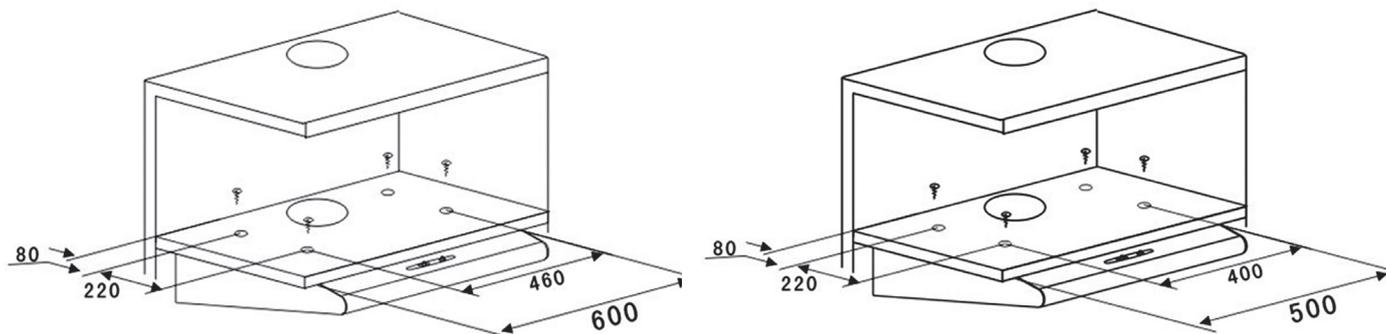
- To install onto the wall drill 4 holes of  $\varnothing 8\text{mm}$  on a suitable place according with the centre distance of hole in the back of the cooker hood.
- Insert the nut into the holes.
- Insert the screws into the nuts and tight.
- Put up the cooker hood onto the fixed screws.



- Then use the attached accessories with the goods to turn the screws into the two holes of inside the hood, and then fix the screw to tighten the hood onto the wall.
- Put the one way valve onto the cooker hood.

### Way two:

- Drill 6 holes of 4mm diameter at the bottom of the hanging cupboard
- Put the one way valve on the cooker hood, then install the cooker hood on the bottom of the cupboard, tighten the hood with enclosed 6 screws.
- Install the adjusted board on the bottom of the hood in order to keep out the gap between hood back and cupboard.



## Operation

- Connect the plug into the power.
- Push the switch ① into "I", the lamp be on; push into "0", the lamp be off.
- Push the switch ② into "1, 2, 3", the motor will be on "low, mid, high" three speeds, push into "0", the motor will be off.

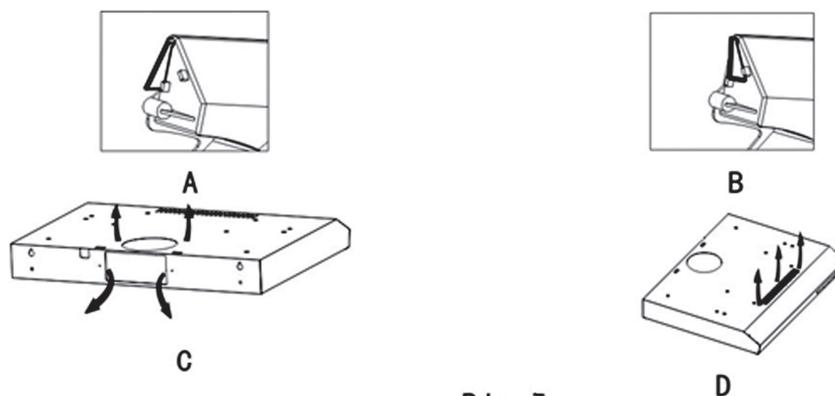


## Air ventilation setting

- Outdoor exhausting: Turn the adjuster to outdoor position(pic.7A), install the outlet, turn on the cooker hood, then the air will be vented from the outside outlet. See pic 7C
- Recycling: the recycling mode with carbon filter ,Turn the adjuster to indoor position (pic.7B), install the outlet cover, turn on the cooker hood, then the air can be vented from the inside outlet. See Pic 7D

**Note:** The charcoal filter is mounted on the back of the grill and must be changed once three month. Warning: the charcoal cannot be washed or recycled. It should be changed at most after 120 hours using. The carbon filter shouldn't be exposed to heat.

**Warning:** the charcoal cannot be washed or recycled. It should be changed at most after 120 hours using. The carbon filter shouldn't be exposed to heat.



Pic 7

## Use and maintenance

- It is recommended to operate the appliance prior to cooking.
- It is recommended to leave the appliance in operation for 15 minutes after cooking is terminated in order to completely eliminate cooking vapours and odours.
- The proper function of the cooker hood is conditioned by the regularity of the maintenance operations, in particular, the active carbon filter.
- The anti-grease filters capture the grease particles suspended in the air, and are therefore subject to clogging according to the frequency of the use of the appliance.
- In order to prevent fire hazard, it is recommendable to clean the filter at a maximum of 2 months by carrying out the following instructions. See Pic 8

Soak them for about 3 minute in hot water (40-50 degrees) with a grease-loosening detergent then brush it gently with a soft brush. Please do not apply too much pressure, avoid damaging it.

Rinse thoroughly with warm water and leave to dry.

Please do not use abrasive detergent for it will damage the hood;

The aluminum panels may alter in color after several washes. This is not cause for customer complaint nor washable nor re-useable and must be replaced at maximum every four months. The saturation of the cooking carbon filter depends on the frequency of use of the appliance, by the type of cooking and regularity of cleaning the anti-grease filters.

- The cooker hood must regularly cleaned on both the inside and outside with hot water plus non corrosive detergent (AT LEAST ONCE A MONTH) To protect the main body from corrosion over a long period of time

**Attention!** Please do not use abrasive detergent or alcohol as it will damage the body.

**Attention!** Keep the motor and other spare parts free from water, as this will cause damage to the appliance.

**Attention!** Keep the motor and other spare parts free from water, as this will cause damage to the appliance.

**Attention!** Before cleaning the appliance please remember to cut off the power.

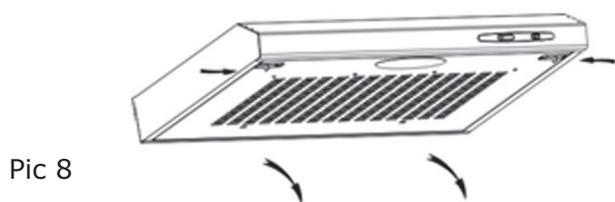
- Changing bulbs (see pic 9) use only 40W E14 max olive-shaped bulbs,

**Attention!** Make sure that the bulbs are cool before touching them.

**Attention!** should the lamps not work, make sure they are well tightened

**Note:** Prior to any maintenance operation ensure that the cooker hood is disconnected from the power supply.

**Note:** If the plug or cord is damaged, please replace it with special soft cord.

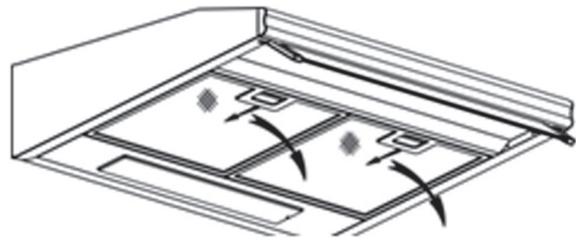


Changing and cleaning the filter for ACV-61A & ACV-61B:

- Put the filter into the water of 40-50°C, Put some detergent in, and leave it for 2-3 minutes. Then use the soft brush to clean it with proper strength, in order not to damage the filter.
- The filter can be cleaned by dish washer. Put the filter into the dish washer and put some detergent in, then turn the temperature to 60°C.

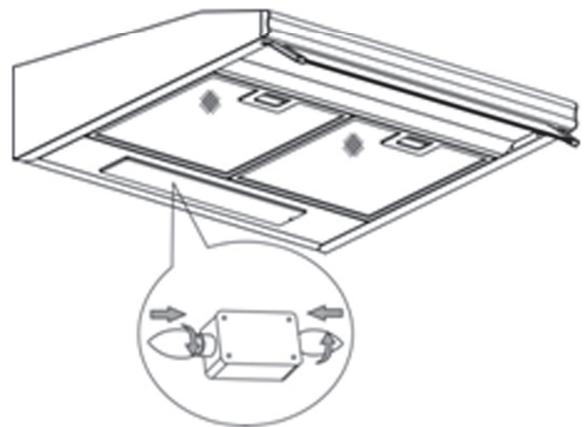
All the filters are made of metal. Please do not use any corrosive detergent when cleaning.

- **Notice:** Please unplug before cleaning.



### LIGHT REPLACING

- 1) Before changing the lights, make sure that the appliance is plugged off.
- 2) Open the filter, see beside picture.
- 3) Change the Max. 40W E14 olive-shaped bulb.
- 4) Replace the filter to the original position.



## Troubleshooting

Symptom	Solution
The cooker hood does not start.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check that the hood is connected to the electricity supply.</li> <li>• Check that the fan speed control is set properly.</li> </ul>
The cooker hood is not working Effectively.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The fan speed is not set high enough.</li> <li>• The grease filter is dirty.</li> <li>• The kitchen is not ventilated well enough.</li> <li>• If the hood is set for recirculation, check that the carbon filters have not expired.</li> <li>• If the hood is set for extraction, check that the ducting and outlets are not blocked.</li> </ul>
The cooker hood has switched off during operation.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The safety cut-out device has been tripped.</li> <li>• Turn off the hob and then wait for the device to reset.</li> <li>• Note that if you have installed your cooker hood too low, this will happen.</li> <li>• If it happens frequently, it will be damaged.</li> </ul>

## Technical Data

	Symbol	Value	Item	Item	Item	Item	Item
Model identification			10011462 10011483	10011484	10026367	10026368	10026366
Annual Energy Consumption	AEEhood	kWh/a	93,6	90,5	109,7	87,3	108,1
Time increase factor	f		1,9	1,9	1,8	1,8	1,8
Fluid Dynamic Efficiency	FDEhood		3,3	3,7	4,9	5,4	5,0
Energy Efficiency Index	EEIhood		105,3	105,3	105,7	101,6	105,3
Measured airflow rate at the best efficiency	QBEP	m <sup>3</sup> /h	76,2	75,6	205,2	205,2	198,0
Measured air pressure at best efficiency point	PBEP	Pa	145	155	104	84	108
Maximum airflow	Qmax	m <sup>3</sup> /h	176,3	155,2	385,4	347,3	370,7
Measured electric power input at best efficiency point	WBEP	W	93,8	88,4	121,0	88,5	118,7
Nominal power of the lighting system	WL	W	40,0	40,0	40,0	40,0	40,0
Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Emiddle	lux	49	82	412	282	378
Measured power consumption on standby mode	PS	W	-	-	-	-	-
Measured power consumption on off mode	PO	W	-	-	-	-	-
Sound power level	LWA	dB	64	71	71	59	67

## Hints on Disposal



According to the European waste regulation 2002/96/EC this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Your product contains batteries covered by the European Directive. 2006/66/EC, which cannot be disposed of with normal household waste. Please check local rules on separate collection of batteries. The correct disposal of batteries helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

## Declaration of Conformity

**Producer:** Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.



This product is conform to the following European Directives:  
2004/108/EC (EMC)  
2011/65/EU (RoHS)  
2006/95/EC (LVD)  
2014/66/EU (ErP)